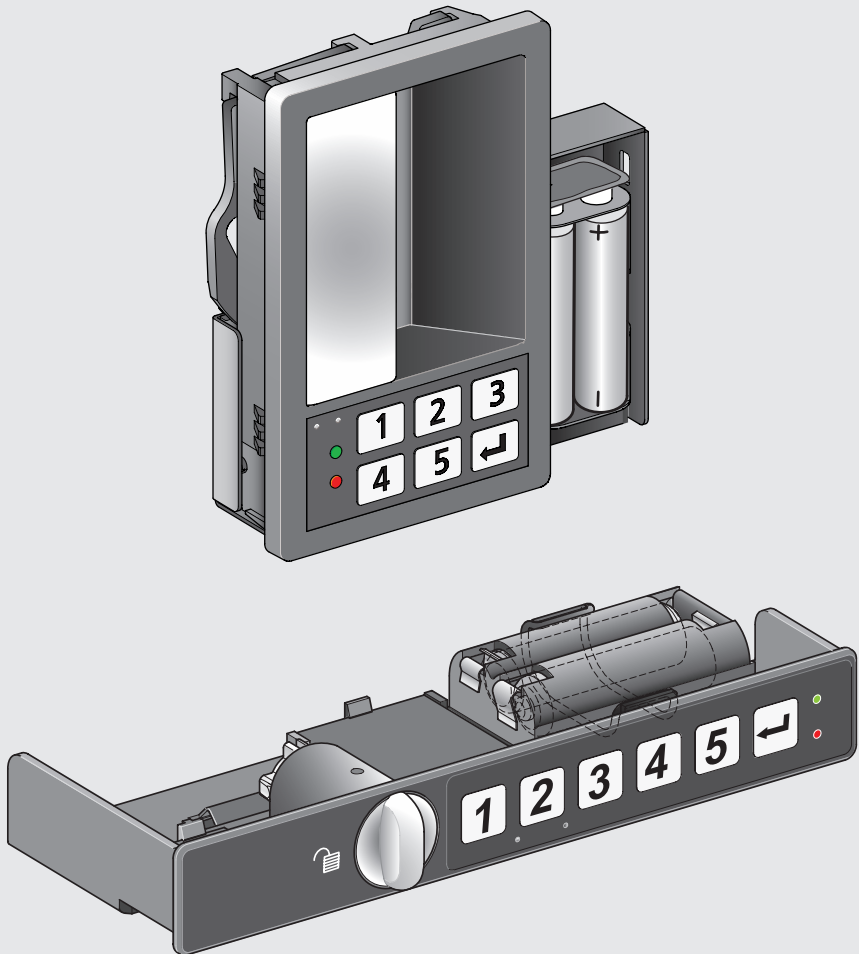


Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso  
User manual

Code Lock  
Code Lock  
Code Lock  
Code Lock  
Code Lock



# Inhaltsverzeichnis

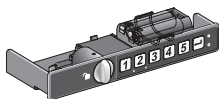
## Sommaire

## Sommario

## Índice

## Table of contents

Warnhinweise Attention Avvertenze Precaución Warning notices	3	Modulaustausch Remplacement des modules Sostituzione moduli Sustitución de módulos Module replacement	26
Informationen Informations Informazioni Información Information	4	Notöffnung Ouverture d'urgence Apertura d'emergenza Apertura de emergencia Emergency unlock	27
Produktübersicht Aperçu du produit Panoramica del prodotto Vista general del producto Product overview	6	Batteriewechsel Remplacement de batterie Sostituzione della batteria Cambio de batería Changing battery	28
Programmierung Programmation Programmazione Programación Programming	10	Master/Benutzercodes Master code/codes utilisateurs Codici master/utente Código maestro/usuarios Master/user codes	29
Modulaustausch Remplacement des modules Sostituzione moduli Sustitución de módulos Module replacement	16		
Notöffnung Ouverture d'urgence Apertura d'emergenza Apertura de emergencia Emergency unlock	18		
Batteriewechsel Remplacement de batterie Sostituzione della batteria Cambio de batería Changing battery	19		
Programmierung Programmation Programmazione Programación Programming	20		



**Warnhinweise**  
**Attention**  
**Avvertenze**  
**Precaución**  
**Warning notices**



Warnhinweise  
Attention  
Attenzione  
Precaución  
Warning notices



Beachten / Befolgen  
Respecter / Suivre  
Considerare / Seguire  
Observar / Para seguir  
To observe / To follow



Entsorgung  
Elimination  
Smaltimento  
Eliminación  
Disposal



Informationen  
Informations  
Informazioni  
Información  
Information



#### Allgemeine Informationen

Auslieferungs-Werkscode **1 2 3 4 5** ist werkseitig vorinstalliert.

Master-Schrankcode (Hauptschlüssel) muss 6-stellig sein.

Benutzer-Schrankcode kann 4- bis 6-stellig sein.

Nach der Mastercode-Programmierung können bis zu 19 Benutzercodes gespeichert werden.

Eigene Master- und Benutzercodes können auf Seite 15 eingetragen werden.

Nach 6x falsch eingegebenem Code sperrt **Code Lock** für 30 s.

Batterielebensdauer: mindestens 5 Jahre.

**Benutzerhandbuch bitte nicht im Schrank aufbewahren!**



#### Informations générales

Le code de fourniture du fabricant **1 2 3 4 5** est préinstallé en usine.

Le master code de l'armoire (clé principale) doit comporter 6 caractères.

Le code utilisateur pour l'armoire peut comporter 4 à 6 caractères.

Suite à la programmation du master code possibilité de mémoriser jusqu'à 19 codes utilisateurs.

Les propres codes utilisateurs et master code peuvent être enregistrés sur page 15.

Le **Code Lock** se bloque pendant 30 s après l'introduction de 6 codes erronés.

Durabilité des batteries: 5 ans au minimum.

**Ne pas conserver le manuel d'utilisation dans l'armoire!**



#### Informazioni generali

Il codice di fornitura di fabbrica **1 2 3 4 5** è preinstallato.

Il codice master (chiave principale) dell'armadio deve comprendere 6 posizioni.

Il codice utente dell'armadio può comportare 4 – 6 caratteri.

Dopo la programmazione del codice master è possibile memorizzare fino a 19 codici utente.

I propri codici master e utente possono essere riportati alla pagina 15.

Dopo aver inserito 6 volte un codice errato, **Code Lock** si blocca per 30 secondi.

Durata di vita delle batterie: almeno 5 anni.

**Non conservare le istruzioni per l'uso nell'armadio!**



#### Información general

El código de apertura **1 2 3 4 5** está preinstalada de fábrica.

El código maestro debe tener 6 dígitos.

Los códigos de los usuarios pueden tener 4 – 6 dígitos.

Después de programar el código maestro es posible memorizar hasta 19 códigos de usuarios.

Los códigos de los usuarios y el código maestro se pueden registrar en la página 15.

Después de 6 entradas de código erróneas, sperrt **Code Lock** se bloquea por 30 s.

Duración de las pilas 5 años mínimo.

**No conservar el Manual de Instrucciones dentro del armario.**



#### General information

The default code at delivery is **1 2 3 4 5** and was preset at the factory.

The master cabinet code (master key) must have 6 digits.

User cabinet codes may have 4 – 6 digits.

After programming the master code, up to 19 user codes can be saved.

The individual master and user codes can be recorded on page 15.

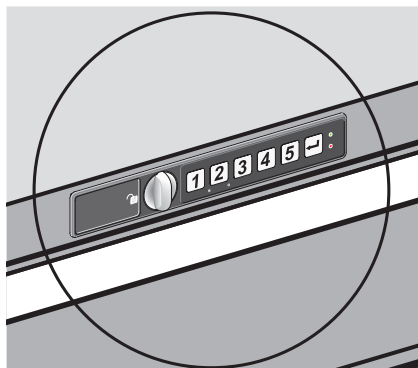
After 6 faulty code entries, **Code Lock** blocks itself for 30 s.

The service life of the batteries is at least 5 years.

**Please do not place the user manual in the cabinet for safekeeping!**

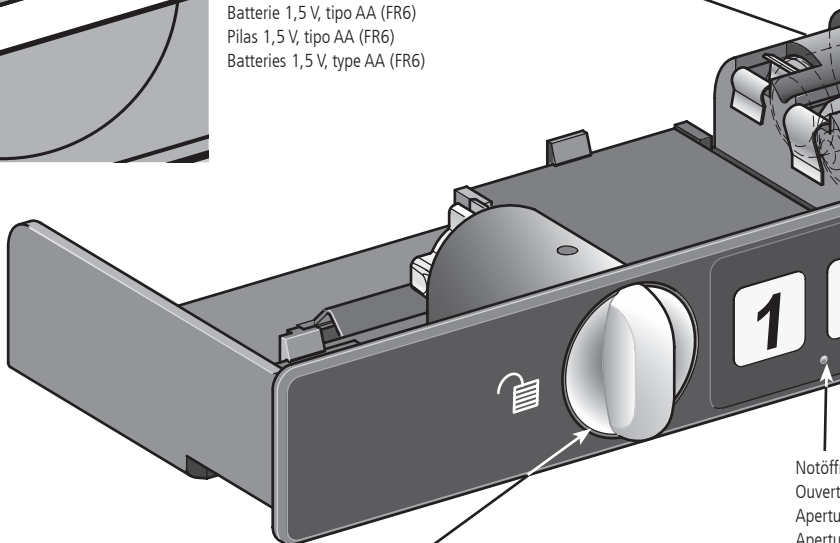


Produktübersicht  
Aperçu du produit  
Panoramica del prodotto  
Vista general del producto  
Product overview



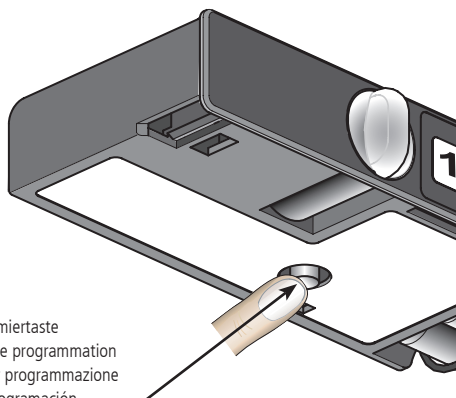
Batteriefach  
Compartment pour batterie  
Compartimento per batteria  
Compartimento pilas  
Battery compartment

Batterien 1,5 V, Typ AA (FR6)  
Batteries 1,5 V, type AA (FR6)  
Batterie 1,5 V, tipo AA (FR6)  
Pilas 1,5 V, tipo AA (FR6)  
Batteries 1,5 V, type AA (FR6)

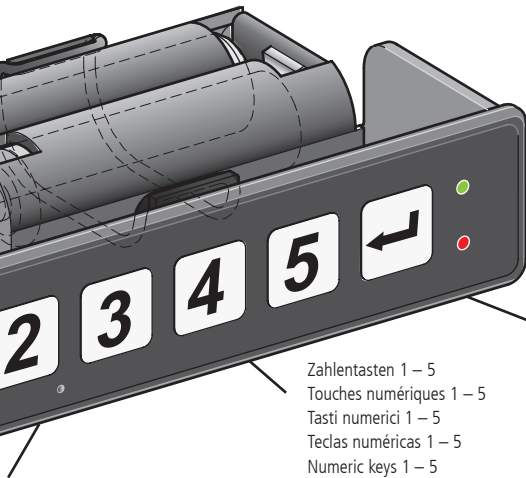


Notöff  
Ouvert  
Apertu  
Apertu  
Apertu  
Emerg

Drehknopf  
Bouton tournant  
Manopola di chiusura  
Cierre giratorio  
Turning knob



Programmiertaste  
Touche de programmation  
Tasto per programmazione  
Botón programación  
Programming button



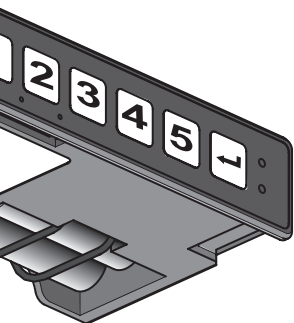
Grüne LED  
DEL vert  
Spia verde  
LED verde  
Green LED



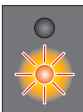

Rote LED  
DEL rouge  
Spia rossa  
LED roja  
Red LED

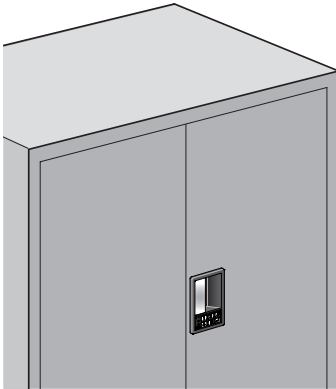
ENTER-Taste  
Touche ENTER  
Tasto ENTER  
Botón INTRO  
ENTER button

Zahlentasten 1 – 5  
Touches numériques 1 – 5  
Tasti numerici 1 – 5  
Teclas numéricas 1 – 5  
Numeric keys 1 – 5

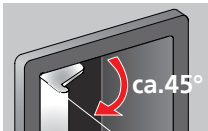
nung  
ure d'urgence  
ra d'emergenza  
ra de emergencia  
ency unlock



	Mastercode-Modus bereit (20 s) Mode master code prêt (20 s) Modalità codice master pronta (20 s) Modo código maestro preparado (20 s) Master code mode ready (20 s)
	Freigabe Enriegelung Validation déblocage Confirma sblocco Confirmación desbloqueo Enabled unlocked
	Programmier-/Löschmodus aktiv (20 s) Mode programmation/annulation actif (20 s) Modo programma/cancella attivo (20 s) Modo programación/anulación activo (20 s) Programming/delete mode active (20 s)
	Abbruch/Fehler Interruption/erreurs Interruzione/errore Cancelar/error Cancel/error



Öffnungsklappe  
Clapet d'ouverture  
Sportello d'apertura  
Manilla de apertura  
Opening latch

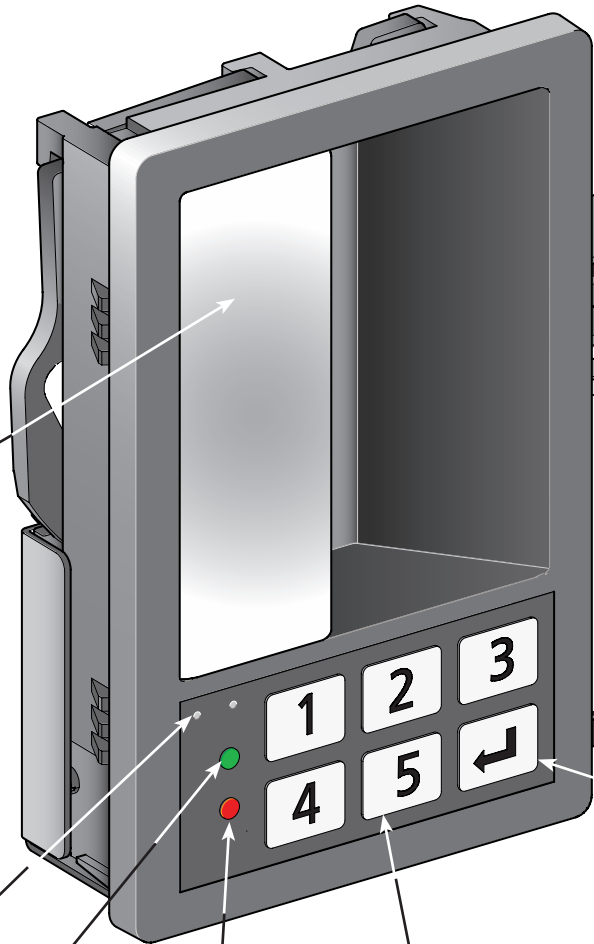


Öffnen  
Ouvrir  
Aprire  
Abrir  
Open



Entriegelt  
Débloqué  
Sbloccato  
Desbloqueada  
Unlocked

Notöffnung  
Ouverture d'urgence  
Apertura d'emergenza  
Apertura de emergencia  
Emergency unlock



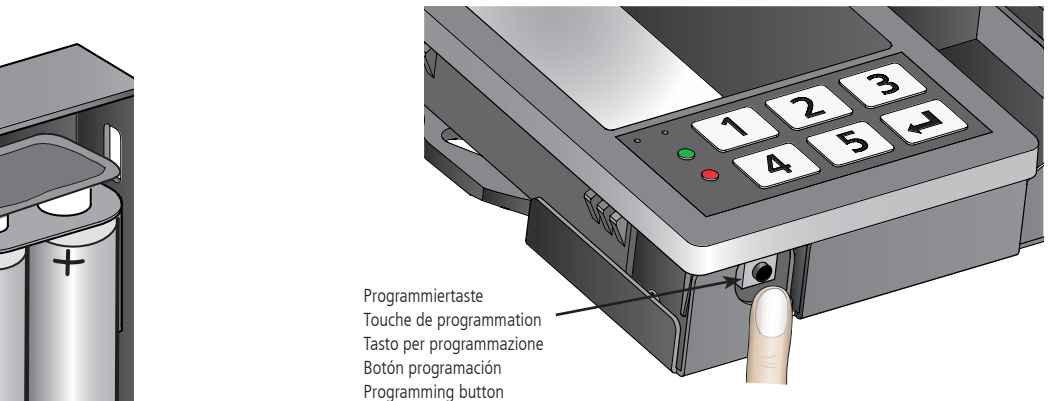
Grüne LED  
DEL verte  
Spia verde  
LED verde  
Green LED

Rote LED  
DEL rouge  
Spia rossa  
LED roja  
Red LED

Zahlentasten 1 – 5  
Touches numériques 1 – 5  
Tasti numerici 1 – 5  
Teclas numéricas 1 – 5  
Numeric keys 1 – 5











Programmiertaste  
Touche de programmation  
Tasto per programmazione  
Botón programación  
Programming button

Batteriefach  
Compartment pour batterie  
Compartmento per batteria  
Compartimento pilas  
Battery compartment

ENTER-Taste  
Touche ENTER  
Tasto ENTER  
Botón INTRO  
ENTER button

Batterien 1,5 V, Typ AA (FR6)  
Batteries 1,5 V, type AA (FR6)  
Batterie 1,5 V, tipo AA (FR6)  
Pilas 1,5 V, tipo AA (FR6)  
Batteries 1,5 V, type AA (FR6)

	Mastercode-Modus bereit (20 s) Mode master code prêt (20 s) Modalità codice master pronta (20 s) Modo código maestro preparado (20 s) Master code mode ready (20 s)
	Freigabe Entriegelung Validation déblocage Conferma sblocco Confirmación desbloqueo Enabled unlocked
	Programmier-/Löschmodus aktiv (20 s) Mode programmation/annulation actif (20 s) Modo programma/cancella attivo (20 s) Modo programación/anulación activo (20 s) Programming/delete mode active (20 s)
	Abbruch/Fehler Interruption/erreurs Interruzione/errore Cancelar/error Cancel/error

Auslieferungszustand: Lista

Werkcode 1 2 3 4 5

Etat de livraison, code Lista

1 2 3 4 5

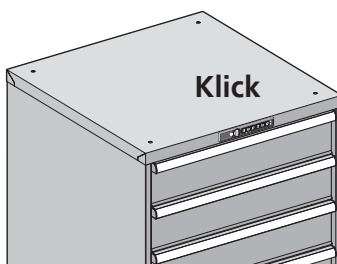
Stato alla fornitura, codice di

fabbrica Lista 1 2 3 4 5

Código de apertura preinstalado

de fábrica 1 2 3 4 5

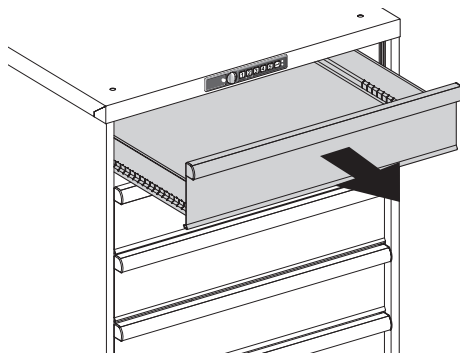
Lista factory code 1 2 3 4 5



3 s  
active



Innerhalb 3 s drehen  
Tourner dans les 3 s  
Girare entro 3 s  
Girar antes de 3 s  
Rotate within 3 s

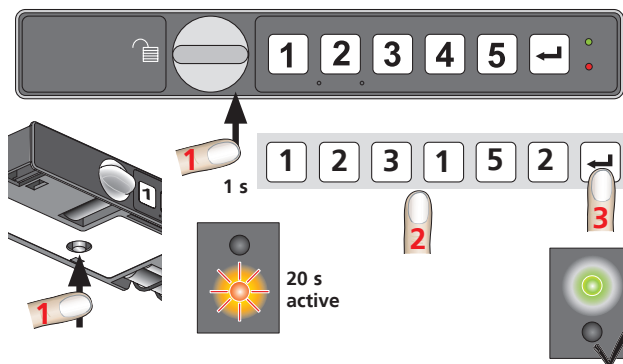


Programmierung Mastercode  
 Programmation master code  
 Programmazione codice master  
 Programación código master  
 Programming master code



20 s  
active

(Beispiele)  
 (Exemples)  
 (Esempi)  
 (Ejemplos)  
 (Examples)



Programmirtaste 1 s drücken  
 Appuyer 1 s sur la touche de programmation  
 Premere il tasto di programmazione per 1 s  
 Presionar botón programación durante 1 s  
 Press programming button for 1 s



6 Stellen eingeben, testen bei offener Schublade  
 Introduire 6 caractères, tester avec le tiroir ouvert  
 Inserire 6 cifre, provare con il cassetto aperto  
 Introducir 6 dígitos, probar con el cajón abierto  
 Enter 6 digits, test while drawer is open



Codes in Tabelle Seite 29 eintragen  
 Insérer les codes dans le tableau en page 29  
 Inserire i codici nella tabella a pagina 29  
 Introducir los códigos en la tabla de la página 29  
 Enter codes in the table on page 29



**Um Störungen auszuschliessen, muss der Lista Werkscode geändert werden.**

**Changer le code Lista afin d'éviter des dysfonctionnements.**

**Modificare il codice di fabbrica Lista al fine di evitare malfunzionamenti.**

**Para evitar errores, setiene que cambiar el código de Fabrica.**

**To avoid errors, the Lista factory code has to be changed.**

**Programmierung Benutzercodes 1 – 19**

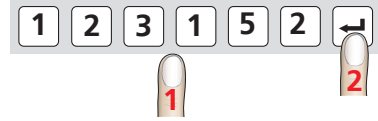
**Programmation des codes utilisateurs 1 – 19**

**Programmazione del codice utente 1 – 19**

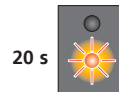
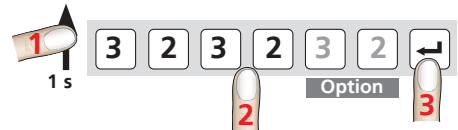
**Programación códigos usuarios 1 – 19**

**Programming user codes 1 – 19**

Mastercode eingeben  
 Introduire le master code  
 Inserire il codice master  
 Introducir código maestro  
 Enter master code

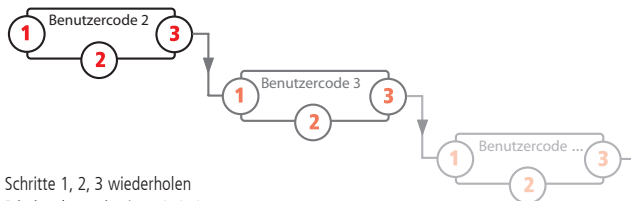


**Benutzercode 1**  
**Code utilisateur 1**  
**Codice utente 1**  
**Código usuario 1**  
**User code 1**



4 – 6 stellig  
 4 – 6 caractères  
 4 – 6 caratteri  
 4 – 6 dígitos  
 4 – 6 dígitos

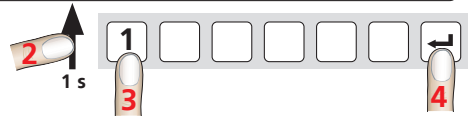
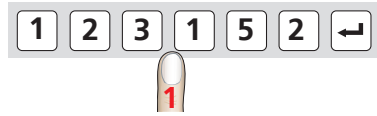
**Benutzercode 2 – 19**  
**Code utilisateur 2 – 19**  
**Codici utente 2 – 19**  
**Códigos usuarios 2 – 19**  
**User codes 2 – 19**



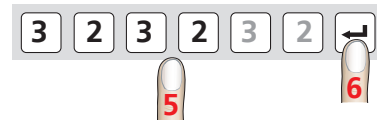
Schritte 1, 2, 3 wiederholen  
 Répéter les opérations 1, 2, 3  
 Ripetere i passi 1, 2, 3  
 Repetir pasos 1, 2, 3  
 Repeat steps 1, 2, 3

**Löschen einzelner Benutzercodes**  
**Annuler codes utilisateurs isolés**  
**Cancellare singoli codici utente**  
**Borrar códigos usuarios individualmente**  
**Delete individual user codes**

Mastercode eingeben  
 Introduire le master code  
 Inserire il codice master  
 Introducir código maestro  
 Enter master code



Benutzercode eingeben  
 Introduire le code utilisateur  
 Inserire il codice utente  
 Introducir código individualmente  
 Enter user code

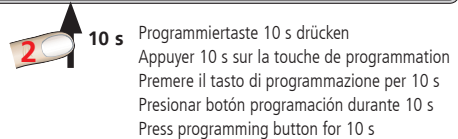


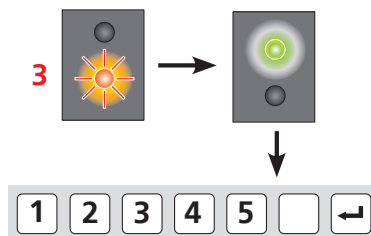
Benutzercode ist gelöscht  
 Le code utilisateur est annulé  
 Il codice utente è cancellato  
 Código usuario borrado  
 User code is deleted



**Löschen aller Codes**  
**Annuler tous les codes**  
**Cancellare tutti i codici**  
**Borrar todos los códigos**  
**Delete all codes**

**Mastercode bekannt**  
**Master code connu**  
**Codice master conosciuto**  
**Código maestro conocido**  
**Master code is known**



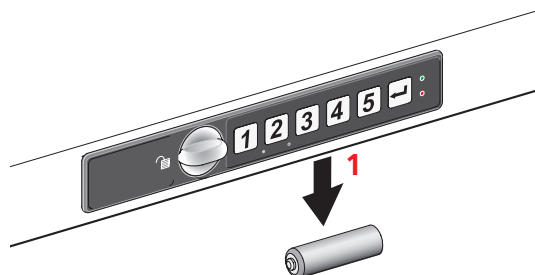


Lista Werkscode 1 2 3 4 5 ist wiederhergestellt  
 Le code d'usine Lista 1 2 3 4 5 est reconstitué  
 Codice di fabbrica Lista 1 2 3 4 5 ripristinato  
 Código de fábrica 1 2 3 4 5 es restaurado  
 Lista factory code 1 2 3 4 5 is restored

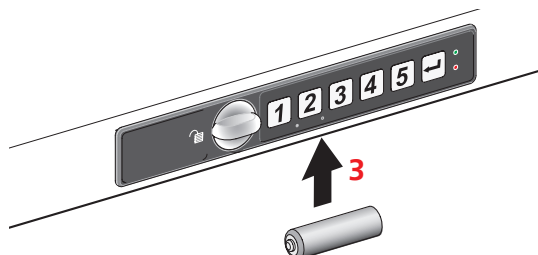


**Löschen aller Codes**  
**Annuler tous les codes**  
**Cancellare tutti i codici**  
**Anular todos los códigos**  
**Delete all codes**

**Mastercode nicht bekannt, Schrank ist offen**  
**Master code inconnu, armoire ouverte**  
**Codice master sconosciuto, l'armadio è aperto**  
**Código maestro desconocido, el armario está abierto**  
**Master code unknown, cabinet is open**



Programmirtaste 2 s drücken  
 Appuyer 2 s sur la touche de programmation  
 Premere il tasto di programmazione per 2 s  
 Presionar botón programación durante 2 s  
 Press programming button for 2 s



4 Programmiertaste 10 s drücken  
Appuyer 10 s sur la touche de programmation  
Premere il tasto di programmazione per 10 s  
Presionar botón programación durante 10 s  
Press programming button for 10 s

Lista Werkscode 1 2 3 4 5 ist wiederhergestellt  
Le code d'usine Lista 1 2 3 4 5 est reconstitué  
Codice di fabbrica Lista 1 2 3 4 5 ripristinato  
El código de apertura preinstalado de fábrica 1 2 3 4 5 es restaurado  
Lista factory code 1 2 3 4 5 is restored

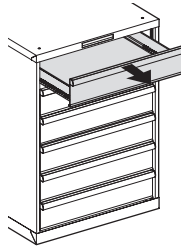
**Löschen aller Codes**  
**Annuler tous les codes**  
**Cancellare tutti i codici**  
**Anular todos los códigos**  
**Delete all codes**

**Mastercode nicht bekannt, Schrank ist geschlossen**  
**Master code inconnu, armoire fermée**  
**Codice master sconosciuto, l'armadio è chiuso**  
**Código maestro desconocido, el armario está cerrado**  
**Master code unknown, cabinet is locked**



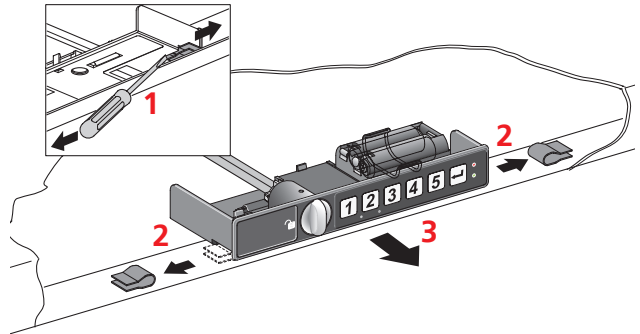
Bitte Lista Service anrufen. Der Schrank kann nur durch Lista Mitarbeiter vor Ort entriegelt werden.  
Veuillez appeler le service Lista. L'armoire ne peut être ouverte sur place que par un spécialiste Lista.  
Contattare il servizio di assistenza Lista. L'armadio può essere aperto in loco da un collaboratore Lista.  
Por favor contactar con Lista, el armario solo puede ser abierto por un empleado de Lista.  
Please contact Lista Service. The cabinet can only be unlocked on site by a Lista employee.

Modulaustausch  
Remplacement des modules  
Sostituzione moduli  
Sustitución módulo  
Module replacement

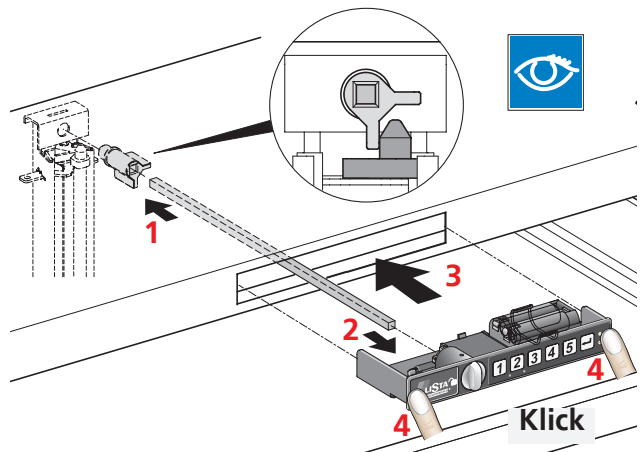


Eine oder mehrere Schubladen herausnehmen  
Sortir un ou plusieurs tiroirs  
Togliere uno o più cassetti  
Quitar uno o más cajones  
Remove one or more drawers

Klammer entfernen  
Enlever le clip  
Togliere il clip  
Quitar el clip  
Remove clip



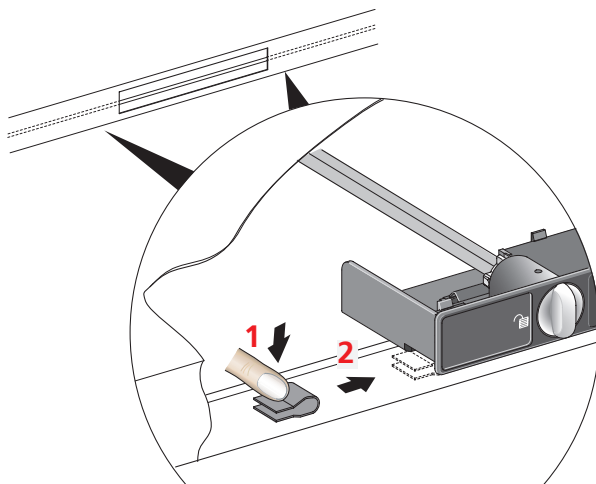
Neues Modul einsetzen  
Insérer le nouveau module  
Inserire il nuovo modulo  
Insertar módulo nuevo  
Insert new module



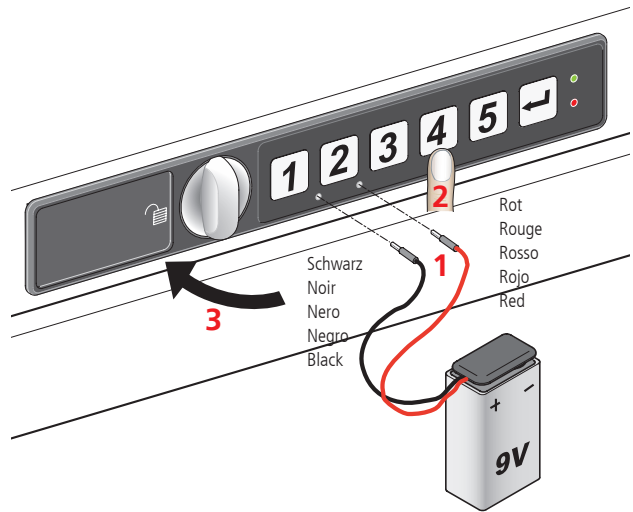


Modulaustausch  
Remplacement des modules  
Sostituzione moduli  
Sustitución módulo  
Module replacement

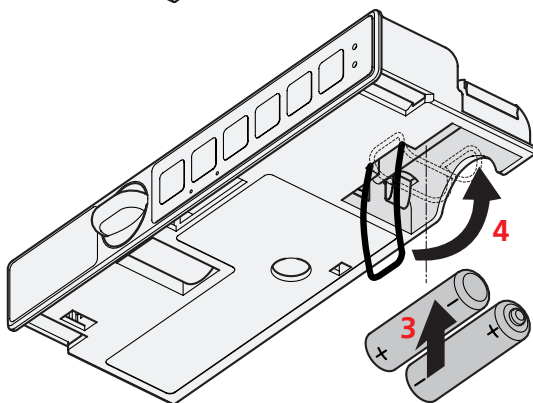
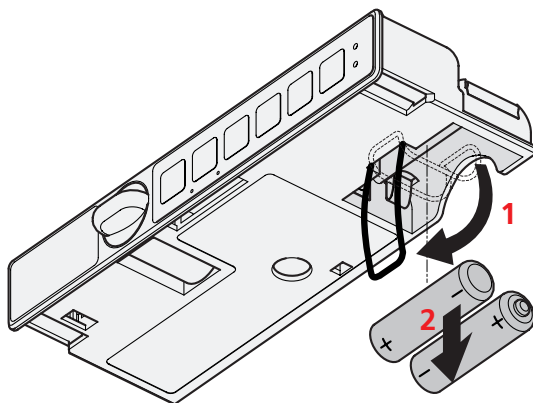
Klammer einsetzen  
Réinsérer le clip  
Inserire il clip  
Insertar clip  
Insert clip



Notöffnung  
Ouverture d'urgence  
Apertura d'emergenza  
Apertura de emergencia  
Emergency unlock



Batteriewechsel  
Remplacement de batterie  
Sostituzione della batteria  
Cambio de batería  
Changing battery



Auf Polarität achten  
Prendre garde à la polarité  
Tenere conto della polarità  
Respetar las polaridades  
Observe polarity

Codes bleiben gespeichert  
Les codes restent mémorisés  
I codici rimangono memorizzati  
Los códigos permanecen memorizados  
Codes remain saved

Für den Batteriewechsel muss das Modul ausgebaut werden. Für den Ausbau siehe Seite 16  
**Modulaustausch.**

Pour remplacer la batterie, il faut déposer le module. Voir à cet effet page 16,  
**Remplacement de module.**

Per il cambio delle batterie è necessario smontare il modulo. Per lo smontaggio, vedi pagina 16  
**Sostituzione del modulo.**

Para el cambio de batería se tiene que desmontar el módulo. Para el desmontaje, véase la página 16  
**Cambio de módulo.**

The module must be removed for a battery change. For removal refer to page 16 about  
**Replacing the module.**

Auslieferungszustand: Lista

Werkscode 1 2 3 4 5

Etat de livraison, code Lista

1 2 3 4 5

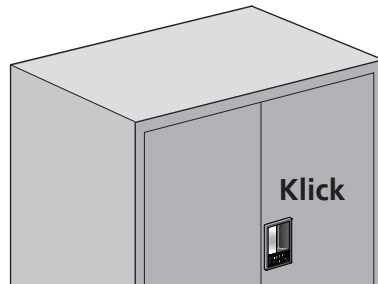
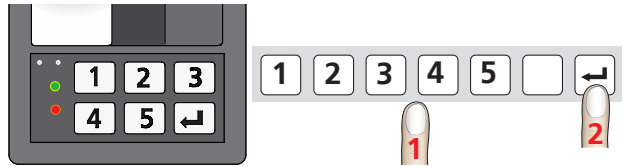
Stato alla fornitura, codice di

fabbrica Lista 1 2 3 4 5

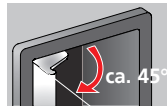
Código de apertura preinstalado

de fábrica 1 2 3 4 5

Lista factory code 1 2 3 4 5



**3 s  
active**



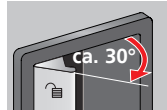
Öffnen

Ouvrir

Aprire

Abrir

Open



Entriegelt, Klappe springt zurück

Débloqué, le clapet se ferme

Sbloccato, lo sportello si chiude

Desbloqueado, pestillo se cierra

Unlocked, latch closes

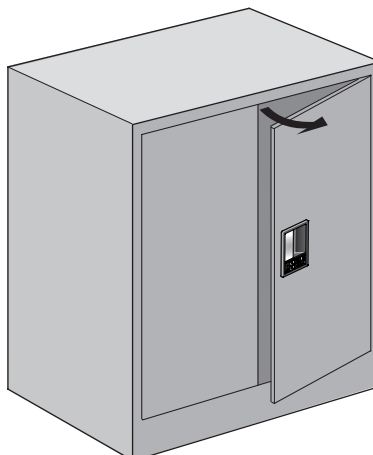
Innerhalb 3 s halb öffnen

Tourner dans les 3 s

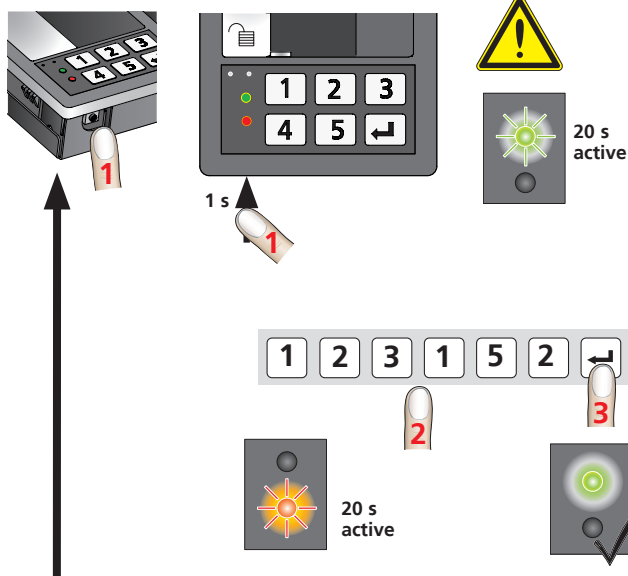
Girare entro 3 s

Girar en 3 s

Rotate within 3 s



Programmierung Mastercode  
 Programmation master code  
 Programmazione codice master  
 Programación código master  
 Programming master code



(Beispiele)  
 (Exemples)  
 (Esempi)  
 (Ejemplos)  
 (Examples)



Programmiertaste 1 s drücken  
 Appuyer 1 s sur la touche de programmation  
 Premere il tasto di programmazione per 1 s  
 Presionar botón programación durante 1 s  
 Press programming button for 1 s



6 Stellen eingeben, testen bei offener Schublade  
 Introduire 6 caractères, tester avec le tiroir ouvert  
 Inserire 6 cifre, provare con il cassetto aperto  
 Introducir 6 dígitos, probar con el cajón abierto  
 Enter 6 digits, test while drawer is open



Codes in Tabelle Seite 29 eintragen  
 Insérer les codes dans le tableau en page 29  
 Inserire i codici nella tabella a pagina 29  
 Introducir los códigos en la tabla de la página 29  
 Enter codes in the table on page 29



**Um Störungen auszuschliessen, muss der Lista Werkscode geändert werden.**  
**Changer le code Lista afin d'éviter des dysfonctionnements.**  
**Modificare il codice di fabbrica Lista al fine di evitare malfunzionamenti.**  
**Para evitar errores, setiene que cambiar el código de Fabrica.**  
**To avoid errors, the Lista factory code has to be changed.**

**Programmierung Benutzercodes 1 – 19**

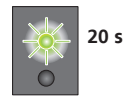
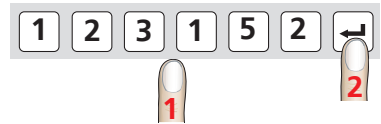
**Programmation des codes utilisateurs 1 – 19**

**Programmazione del codice utente 1 – 19**

**Programación códigos usuarios 1 – 19**

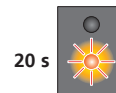
**Programming user codes 1 – 19**

Mastercode eingeben  
 Introduire le master code  
 Inserire il codice master  
 Introducir código maestro  
 Enter master code

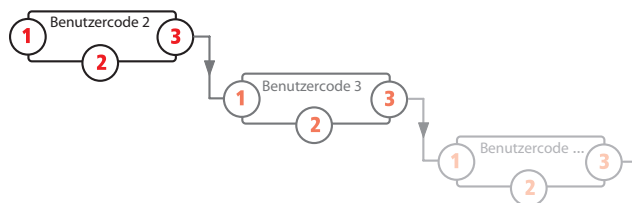


**Benutzercode 1**  
**Code utilisateur 1**  
**Codice utente 1**  
**Código usuario 1**  
**User code 1**

- 4 – 6 stellig
- 4 – 6 caractères
- 4 – 6 caratteri
- 4 – 6 dígitos
- 4 – 6 digits



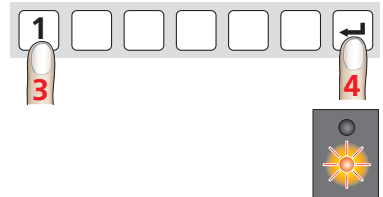
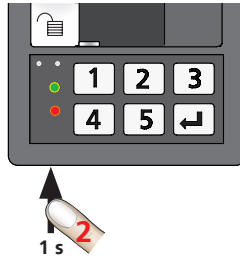
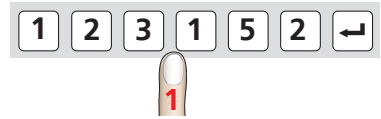
**Benutzercode 2 – 19**  
**Code utilisateur 2 – 19**  
**Codici utente 2 – 19**  
**Códigos usuarios 2 – 19**  
**User codes 2 – 19**



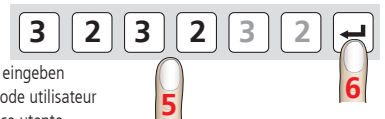
Schritte 1, 2, 3 wiederholen  
 Répéter les opérations 1, 2, 3  
 Ripetere i passi 1, 2, 3  
 Repetir pasos 1, 2, 3  
 Repeat steps 1, 2, 3

**Löschen einzelner Benutzercodes**  
**Annuler codes utilisateurs isolés**  
**Cancellare singoli codici utente**  
**Borrar códigos usuarios individualmente**  
**Delete individual user codes**

**Mastercode eingeben**  
**Introduire le master code**  
**Inserire il codice master**  
**Introducir código maestro**  
**Enter master code**



**Benutzercode eingeben**  
**Introduire le code utilisateur**  
**Inserire il codice utente**  
**Introducir código individualmente**  
**Enter user code**

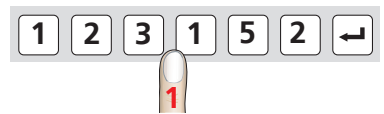


**Benutzercode ist gelöscht**  
**Le code utilisateur est annulé**  
**Il codice utente è cancellato**  
**Código usuario borrado**  
**User code is deleted**

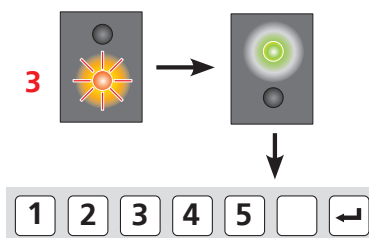


**Löschen aller Codes**  
**Annuler tous les codes**  
**Cancellare tutti i codici**  
**Borrar todos los códigos**  
**Delete all codes**

**Mastercode bekannt**  
**Master code connu**  
**Codice master conosciuto**  
**Código maestro conocido**  
**Master code is known**



**10 s** **Programmiertaste 10 s drücken**  
**Appuyer 10 s sur la touche de programmation**  
**Premere il tasto di programmazione per 10 s**  
**Presionar botón programación durante 10 s**  
**Press programming button for 10 s**

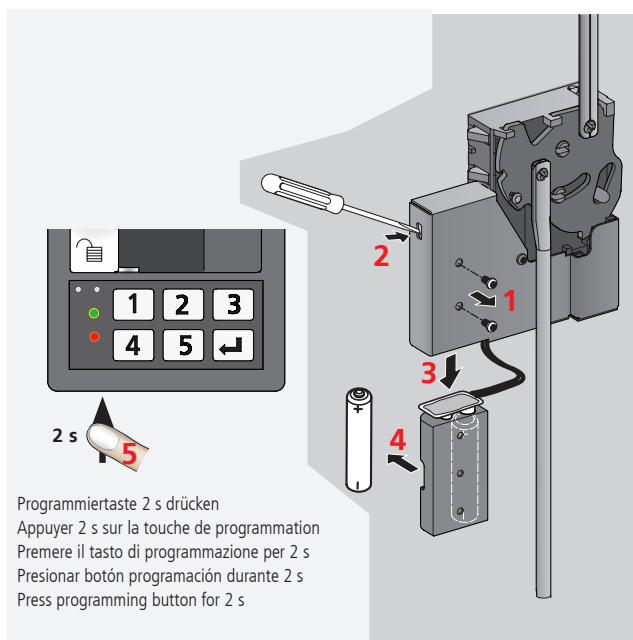


Lista Werkscode 1 2 3 4 5 ist wiederhergestellt  
Le code d'usine Lista 1 2 3 4 5 est reconstitué  
Codice di fabbrica Lista 1 2 3 4 5 ripristinato  
Código de fábrica 1 2 3 4 5 es restaurado  
Lista factory code 1 2 3 4 5 is restored

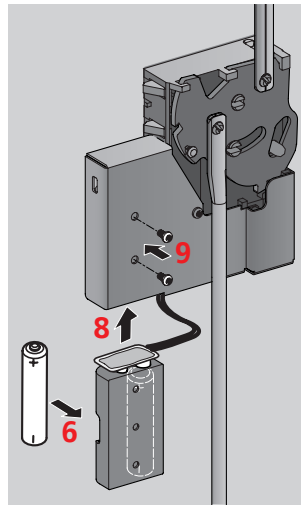


Löschen aller Codes  
Annuler tous les codes  
Cancellare tutti i codici  
Anular todos los códigos  
Delete all codes

Mastercode nicht bekannt, Schrank ist offen  
Master code inconnu, armoire ouverte  
Codice master sconosciuto, l'armadio è aperto  
Código maestro desconocido, el armario está abierto  
Master code unknown, cabinet is open







Programmiertaste 10 s drücken  
Appuyer 10 s sur la touche de programmation  
Premere il tasto di programmazione per 10 s  
Presionar botón programación durante 10 s  
Press programming button for 10 s

Lista Werkscode 1 2 3 4 5 ist wiederhergestellt  
Le code d'usine Lista 1 2 3 4 5 est restitué  
Codice di fabbrica Lista 1 2 3 4 5 ripristinato  
El código de apertura preinstalado de fábrica 1 2 3 4 5 es restaurado  
Lista factory code 1 2 3 4 5 is restored

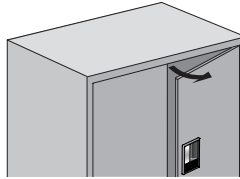
**Löschen aller Codes**  
**Annuler tous les codes**  
**Cancellare tutti i codici**  
**Anular todos los códigos**  
**Delete all codes**

**Mastercode nicht bekannt, Schrank ist geschlossen**  
**Master code inconnu, armoire fermée**  
**Codice master sconosciuto, l'armadio è chiuso**  
**Código maestro desconocido, el armario está cerrado**  
**Master code unknown, cabinet is locked**



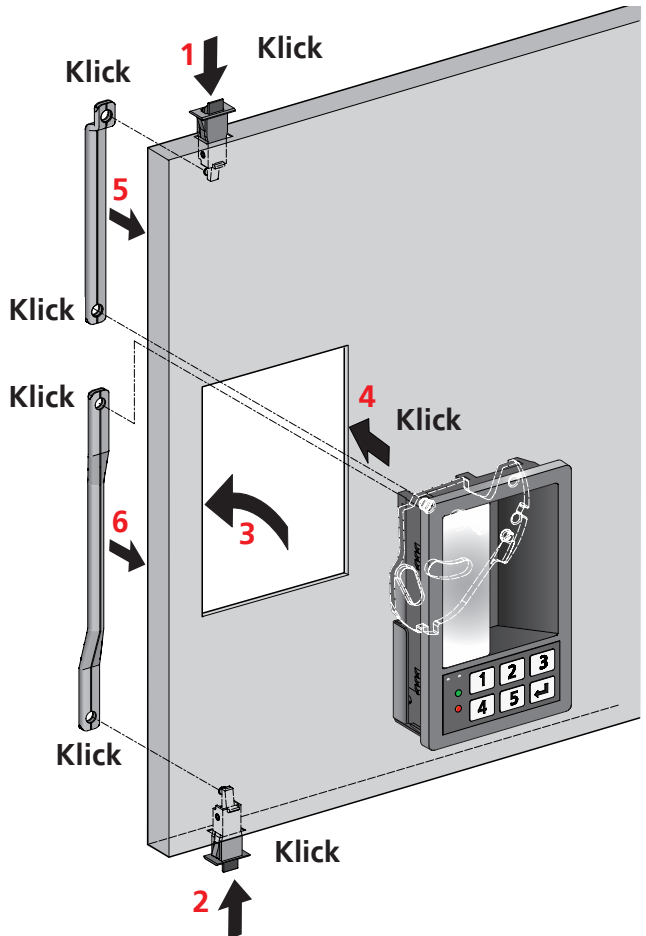
Bitte Lista Service anrufen. Der Schrank kann nur durch Lista Mitarbeiter vor Ort entriegelt werden.  
Veuillez appeler le service Lista. L'armoire ne peut être ouverte sur place que par un spécialiste Lista.  
Contattare il servizio di assistenza Lista. L'armadio può essere aperto in loco da un collaboratore Lista.  
Por favor contactar con Lista, el armario solo puede ser abierto por un empleado de Lista.  
Please contact Lista Service. The cabinet can only be unlocked on site by a Lista employee.

Modulaustausch  
Remplacement des modules  
Sostituzione moduli  
Sustitución módulo  
Module replacement

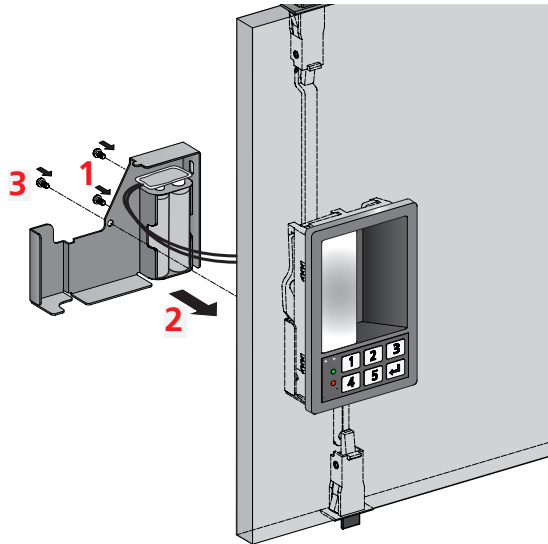


Türe öffnen  
Ouvrir la porte  
Aprire la porta  
Abra la puerta  
Open door

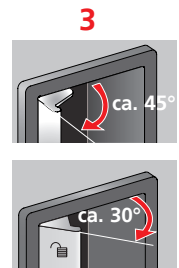
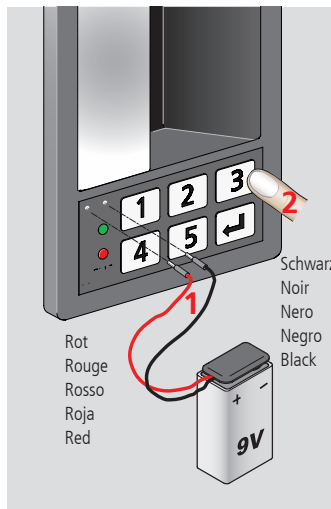
Neues Modul einsetzen  
Insérer le nouveau module  
Inserire il nuovo modulo  
Insertar módulo nuevo  
Insert new module



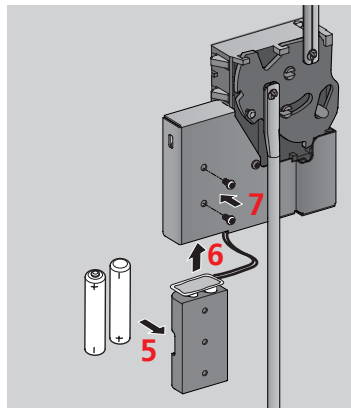
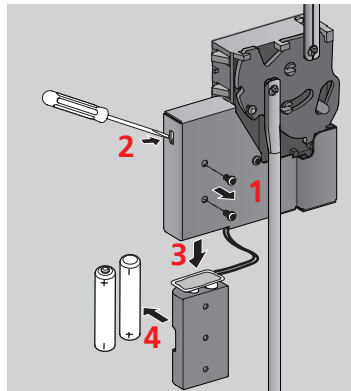
Notöffnung  
 Ouverture d'urgence  
 Apertura d'emergenza  
 Apertura de emergencia  
 Emergency unlock



Notöffnung  
 Ouverture d'urgence  
 Apertura d'emergenza  
 Apertura de emergencia  
 Emergency unlock



Batteriewechsel  
Remplacement de batterie  
Sostituzione della batteria  
Cambio de batería  
Changing battery



Auf Polarität achten  
Prendre garde à la polarité  
Tenere conto della polarità  
Respetar las polaridades  
Observe polarity

Codes bleiben gespeichert  
Les codes restent mémorisés  
I codici rimangono memorizzati  
Los códigos permanecen memorizados  
Codes remain saved







Lista AG  
Fabrikstrasse 1  
CH-8586 Erlen

☎ +41 71 649 21 11  
☎ +41 71 649 22 03  
info@lista.com  
www.lista.com

